



**Benton
County**

OREGON

**Elecciones Generales 2022
Folleto para votantes del condado
de Benton en español**

OREGON SOS

Junta de Comisionados del condado de Benton

Oficina: (541) 766-6800

Fax: (541) 766-6893

4500 SW Research Way

PO Box 3020

Corvallis, OR 97339-3020

co.benton.or.us/boc

Estimado votante del condado de Benton:

El día de las elecciones generales en Oregon es el martes, 8 de noviembre de 2022. Como votante registrado, tiene la oportunidad de ejercer su derecho de voto en diversas propuestas federales, estatales, del condado y de la ciudad. Las propuestas y medidas que aparecen en su boleta electoral dependen del distrito en el que usted reside. Si vive en la ciudad de Philomath o en el Distrito Escolar de Philomath, tendrá que considerar las medidas locales. Además, la ciudad de Corvallis ha adoptado la votación por orden de preferencia para las propuestas a la Alcaldía y al Concejo Municipal con tres o más candidatos presentados. Esta también es una elección en la que los votantes elegirán a un comisionado del condado y a otros funcionarios públicos que nos representarán a nivel nacional, estatal y local, así como las medidas estatales.

El condado publica folletos para votantes con el fin de ofrecer a los candidatos locales la oportunidad de compartir su mensaje con los votantes. Este folleto también ofrece a los proponentes y opositores de las medidas la oportunidad de presentar argumentos a favor o en contra de las medidas locales. Una versión electrónica de este folleto está disponible en el sitio web de la División de Elecciones de la Secretaría del Condado en www.co.benton.or.us/elections.

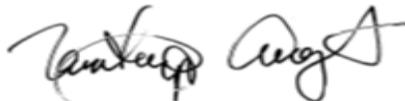
Los votantes tienen tres opciones para enviar sus boletas electorales marcadas. Por correo, con matasello a más tardar el día de las elecciones y recibido por la Oficina Electoral antes del séptimo día después del día de las elecciones. Presencialmente en cualquier oficina electoral del condado de Oregon o en cualquier sitio oficial de entrega de boletas electorales en el estado de Oregon antes de las 8:00 p. m. del día de las elecciones, el martes, 8 de noviembre de 2022.

Consulte la última página de este folleto para obtener una lista de los sitios oficiales de entrega en el condado de Benton. Si necesita información adicional o ayuda, puede ponerse en contacto con la Oficina Electoral por teléfono: (541) 766-6756; correo electrónico: elections@co.benton.or.us; o presencialmente en 4500 SW Research Way, 2nd Floor, en Corvallis.

Atentamente,



Nancy V. Wyse
Presidenta de la Comisión



Xanthippe Augerot
Comisionada



Pat Malone
Comisionado

Instrucciones de votación

Su paquete electoral contiene

- Una boleta electoral impresa en la cual puede votar
- Un sobre de remitente con franqueo prepago con la dirección impresa para que pueda devolver su boleta electoral

Para marcar su voto en la boleta electoral

- Utilice un bolígrafo de color negro o azul para rellenar los óvalos que aparecen junto a las opciones.
- No es necesario votar por todas las propuestas. Las propuestas por las que sí vote seguirán siendo válidas.
- Si vota por un número de candidatos mayor al permitido o si vota al mismo tiempo Sí y No para una medida, a esto se le conoce como sobrevoto y su voto no contará para ese candidato o medida.
- Para anotar a un candidato que no aparece en su boleta electoral, debe rellenar completamente el óvalo a la izquierda de la línea para el voto por escrito, y escribir el nombre completo del candidato en esa línea.

Para corregir un error en su boleta electoral

Si comete un error en su boleta electoral, puede corregirlo usted mismo. Vea los ejemplos a continuación:

<input type="checkbox"/> Candidato 1	● Sí	● Sí
<input checked="" type="checkbox"/> Candidato 2	● No Esto sí	● No
<input type="checkbox"/> Candidato 3	● Sí	● Sí
	● No Esto no	● No

Comuníquese con la Oficina Electoral del Condado de Benton para solicitar una boleta de reemplazo si:

- No puede corregir un error para que su elección sea clara
- Su boleta electoral está dañada o arruinada
- Pierde su boleta electoral

Para enviar su boleta electoral

- **FIRME** la declaración de votante en el reverso del sobre de remitente con estampilla postal prepago. Su boleta no será contabilizada si el sobre con la estampilla postal prepago no está firmado.
- Introduzca la boleta electoral en el sobre con estampilla postal prepago firmado.

- Cierre el sobre con la estampilla postal prepagada una vez esté firmado.
- **Envíelo por correo a más tardar el 8 de noviembre de 2022.** Los matasellos cuentan.
- O bien, deposita el sobre con la estampilla postal prepagada ya firmado en un **buzón oficial de entrega** antes de las **8:00 p. m. del 8 de noviembre de 2022.**

¡Nuevo! Los matasellos cuentan

La legislatura de Oregon aprobó el 24 de junio de 2021 el proyecto de ley 3291, que permite que los matasellos cuenten en Oregon.

Ahora tiene dos maneras de enviar su boleta electoral:

1. **Envíe por correo** su boleta electoral para que tenga **matasellos del día de las elecciones** y sea recibida a más tardar siete días después del día de las elecciones.
2. **Deposite** su boleta electoral en un buzón oficial electoral de Oregon **antes de las 8:00 p. m. del día de las elecciones.**

Información sobre los candidatos y las medidas

La información sobre los candidatos y las medidas incluida en este folleto ha sido proporcionada por los candidatos, las ciudades, los distritos y otras partes interesadas que han decidido participar en esta parte del proceso electoral. Las declaraciones de los candidatos y los argumentos sobre las medidas son documentos opcionales.

Nuevo sobre con estampilla postal prepagada con forro de seguridad de la boleta electoral

El sobre de envío con estampilla postal prepagada de la boleta electoral ahora cuenta con un forro de seguridad impreso en el interior que protege su privacidad, eliminando el gasto y el paso extra de utilizar funda. Su voto seguirá estando protegido durante todo el proceso de conteo de boletas electorales. Esta modificación ha sido aprobada por la Oficina del Secretario de Estado de Oregon.

Una mejor boleta electoral para Benton

Votación por orden de preferencia para los comisionados del condado de Benton
#BentonBetterBallot

"La votación por orden de preferencia es sencilla, pero el cambio puede ser difícil: si tiene preguntas, ¡estamos aquí para darle respuestas!"

La campaña Una mejor boleta electoral para Benton utiliza cinco animales inspirados en el noroeste del Pacífico como un sustituto de los candidatos para ilustrar el proceso de votación por orden de preferencia.

Boleta electoral sustituto para el simulacro de las elecciones

	1. ^a Elección	2. ^a Elección	3. ^a Elección
Sally Salmon	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Bill Beaver	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Frieda Tree Frog	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Olivia Otter	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Santiago Sturgeon	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Anotación	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

Para acceder a un video instructivo del simulacro de las elecciones por votación por orden de preferencia (Ranked choice voting (RCV, por sus siglas en inglés)) y a información adicional, ingrese a:

BentonBetterBallot.com

#BentonBetterBallot

Síguenos en Facebook e Instagram en @BentonCoGov

Hable con una persona real para resolver sus dudas: 541-766-6756

Regístrese para votar

Para votar en Oregon es necesario que esté inscrito en el condado donde reside.

Es posible registrarse si puede contestar con un “sí” a estas tres preguntas:

- ¿Es un residente de Oregon?
- ¿Es ciudadano estadounidense?
- ¿Tiene por lo menos 16 años de edad?

Si tiene 16 o 17 años de edad, no recibirá una boleta electoral hasta que se realicen elecciones al momento en que cumpla 18 años de edad o después.

Cómo registrarse

Puede inscribirse para votar en línea ingresando a www.oregonvotes.gov o puede obtener una tarjeta de inscripción electoral en cualquiera de los siguientes lugares:

- La Oficina Electoral del Condado de Benton
- en cualquier oficina electoral del condado
- La Oficina del Secretario de Estado
- En algunas agencias estatales como el Departamento de Vehículos Motorizados (Department of Motor Vehicles (DMV, por sus siglas en inglés))
- En una campaña de registro electoral

Puede imprimir un formulario de registro ingresando a: www.oregonvotes.gov. También puede llenar el formulario en persona o enviarlo a través del Servicio Postal de Estados Unidos.

¿Qué información se necesita para registrarse?

Para completar su inscripción, deberá proporcionar:

- su nombre legal completo
- su dirección de domicilio y dirección postal (si es diferente)
- su fecha de nacimiento
- su firma
- una identificación válida (del DMV o los últimos cuatro números del Seguro Social, si no tiene una licencia o identificación del DMV de Oregon)

Actualice su inscripción electoral

Una vez que se haya registrado, usted es responsable de mantener sus datos actualizados. Puedes hacerlo en línea ingresando a www.oregonvotes.gov o llenando y devolviendo un formulario de inscripción electoral con la información nueva. Debe actualizar su registro si hace algo de lo siguiente:

- si cambia la dirección de su domicilio
- si cambia su dirección postal
- si cambia su nombre
- si cambia su firma
- si quiere cambiar o elegir un partido político

SITIOS OFICIALES DE ENTREGA DE BOLETAS ELECTORALES DEL CONDADO DE BENTON

Benton County Elections & Passports Office, Kalapuya Building
4500 SW Research Way, segundo piso, Corvallis OR 97333. Tel: 541-766-6756
De lunes a viernes de 8:00 a. m. a 5:00 p. m., el día de las elecciones de 7:00 a. m. a 8:00 p. m.

Buzones externos electorales disponibles las 24 horas del día

Kalapuya Building

El buzón se encuentra situado en el estacionamiento
4500 SW Research Way, Corvallis OR 97333

OSU Gill Coliseum

En la esquina de Ralph Miller Ln y 26th St
660 SW 26th St, Corvallis OR 97331

Lincoln Health Center

El buzón se encuentra situado en medio del estacionamiento
121 SE Viewmont Ave, Corvallis OR 97333

Corvallis Public Library

El buzón se encuentra situado junto al estacionamiento de bicicletas en la esquina de la
6th St y Monroe Ave
645 NW Monroe Ave, Corvallis OR 97330

Benton County Courthouse

En el césped del Palacio de Justicia en la 4th St
120 NW 4th St, Corvallis OR 97330

Law Enforcement Building

Cerca de la entrada sobre la 5th St
180 NW 5th St, Corvallis OR 97330

LBCC Benton Center

El buzón se encuentra situado cerca de la entrada principal
757 NW Polk Ave, Corvallis OR 97330

Corvallis Community Center (C3)

El buzón se encuentra situado cerca de la entrada principal
2601 NW Tyler Ave, Corvallis OR 97330

Wells Fargo Bank

Timberhill Shopping Center
2543 NW Kings Blvd, Corvallis OR 97330

City Limits Market

El buzón se encuentra situado cerca de la entrada principal
5800 NW Hwy 99W, Corvallis OR 97330

Adair Village City Hall

El buzón se encuentra situado en la entrada del estacionamiento de la municipalidad
6030 NE William R Carr Ave, Adair Village OR 97330

North Albany Shopping Center

El buzón se encuentra situado frente al IGA Supermarket 621
Hickory Ave NW, Albany OR 97321

Philomath Community Library

El buzón se encuentra situado cerca de la entrada principal
1050 Applegate St, Philomath OR 97370

Monroe Community Library

El buzón se encuentra situado en la entrada de la entrega de libros con acceso a
vehículos que está en el estacionamiento
380 N 5th St, Monroe OR 97456

Alsea Community Library

El buzón se encuentra situado sobre la acera del estacionamiento
19192 Alsea Hwy, Alsea OR 97324

Medida 2-137

Título: Renovación de la exacción local por cinco años para la educación del jardín infantil al 12.º grado (K-12).

Pregunta: ¿Debe el distrito renovar la exacción para el funcionamiento del K-12 de \$1.50 por cada \$1,000 de valor fiscal por cinco años a partir de 2023-2024? Esta medida renueva los impuestos actuales de opción local.

Resumen: Esta medida mantendría la exacción de opción local aprobada por los votantes en 2013 y renovada en 2018. Si se renueva, la tasa de exacción actual no aumentaría en relación con la tasa originalmente aprobada para 2013.

El Distrito Escolar de Philomath utilizará los ingresos para hacer realidad su visión de "hacer que todos los estudiantes se gradúen y que cada uno de ellos tenga acceso a un trabajo, a formación o a la universidad" dando prioridad a las clases reducidas, a las jornadas escolares completas, al tiempo de instrucción y a programas como las artes escénicas y visuales, la tecnología industrial y forestal, los idiomas extranjeros, los cursos avanzados, el atletismo y las actividades, así como la piscina comunitaria. La tasa de graduación de una cohorte de cuatro años en el distrito es actualmente del 90%.

Desde que se aprobó la exacción actual, el distrito ha logrado mantener todo el personal autorizado, los programas actuales y todas las jornadas escolares, a pesar de la disminución del número de alumnos. Si no se renueva la financiación, el distrito tendría que hacer recortes de personal y de programas.

La exacción propuesta recaudará aproximadamente \$1.12 millones en 2023-2024, \$1.15 millones en 2024-2025, \$1.19 millones en 2025-2026, \$1.23 millones en 2026-2027, and \$1.26 millones en 2027-2028 para un total de \$5.95 millones.

Explicación de la medida

El Distrito Escolar de Philomath (PSD, por sus siglas en inglés) proporciona educación, actividades y servicios de atletismo a aproximadamente 1,600 estudiantes en todo el oeste del condado de Benton, incluyendo las comunidades de Philomath, Blodgett, Wren y Kings Valley.

El distrito busca renovar la actual exacción para su funcionamiento de \$1.50 por cada \$1,000 de valor fiscal por cinco años, comenzando en 2023-2024. La renovación mantendría los impuestos en la misma tasa aprobada originalmente en 2013. Los votantes del distrito aprobaron originalmente esta exacción en 2013 para financiar una sólida dotación de personal y una oferta de programas para los estudiantes, y la renovaron en 2018 para seguir prestando estos servicios. Desde su aprobación, los ingresos procedentes de la exacción han permitido al Distrito Escolar de Philomath mantener su personal y ofrecer una amplia gama de programas deportivos, artísticos, científicos, de preparación para la carrera, de formación y de ciudadanía, además de las materias académicas básicas.

Sin la financiación continua de la exacción de funcionamiento local, el Distrito Escolar de Philomath probablemente tendría que recortar los días de clase, las horas de clase, el personal docente, el personal clasificado, o los programas de formación profesional, artísticos, deportivos u otras actividades extracurriculares. La aprobación de esta renovación no aumentaría las tasas de impuestos.

El Distrito Escolar de Philomath utiliza los fondos de la exacción para proporcionar un programa académico y extracurricular integral y atractivo a los estudiantes desde el jardín de infancia hasta que se gradúan de la escuela preparatoria. Esto incluye programas diarios de música o educación física de los que se benefician todos los alumnos de primaria, un programa escolar al aire libre de una semana de duración para todos los alumnos de 6.º grado, y programas de bandas y coros de la escuela secundaria que registran altos niveles de participación. En la Escuela Preparatoria de Philomath (PHS, por sus siglas en inglés), los estudiantes tienen la oportunidad de participar en importantes y reconocidas clases de forestación, tecnología industrial, artes culinarias, ocupaciones de la salud y otras clases de preparación profesional que capacitan a los estudiantes para su vida después de graduarse.

Los programas académicos, los equipos de atletismo y los programas de artes escénicas de la Escuela Preparatoria de Philomath se mantienen constantemente en niveles altos, con tasas de graduación del 90% y recientes campeonatos estatales en baloncesto femenino (2022), atletismo femenino (2022), fútbol masculino (2021) y banda (2019). Además, la PHS ganó la Copa de la Asociación de Actividades Escolares de Oregon (Oregon School Activities Association (OSAA, por sus siglas en inglés)) 2021-2022, que "reconoce la excelencia general de la escuela en lo académico, las actividades, el atletismo y el espíritu deportivo".

El Distrito Escolar de Philomath financia y gestiona la piscina comunitaria de Clemens y muchos campos e instalaciones deportivas que están disponibles para el uso del público y de los estudiantes.

Como parte del Distrito Escolar de Philomath, la Kings Valley Charter School (KVCS) ofrece una educación rural, basada en la comunidad y adaptada a las necesidades e intereses individuales de cada niño, haciendo énfasis en la participación de los padres y la comunidad. KVCS imparte educación a cerca de 200 estudiantes desde el jardín de infancia hasta la escuela preparatoria.

A diferencia de las subvenciones únicas, la exacción de opción local proporciona fondos de funcionamiento constantes que pueden utilizarse para los sueldos del personal y del personal docente así como para los gastos básicos habituales. El 100% de los ingresos recaudados por la exacción de opción local permanece bajo control local, supervisados por el comité presupuestario ciudadano del distrito o la junta de la KVCS.

Medida 2-138

Título: Suspensión de las instalaciones de fabricación y servicio de psilocibina en Philomath.

Pregunta: ¿Debería Philomath establecer una suspensión de dos años a las instalaciones que fabrican o administran productos de psilocibina dentro de los límites de la ciudad?

Resumen: La ley estatal permite el funcionamiento de centros de servicio e instalaciones de fabricación de psilocibina con licencia. La ley estatal establece que un concejo municipal puede adoptar una ordenanza que se presente a los votantes para prohibir el establecimiento de cualquiera de esas instalaciones registradas o autorizadas dentro del área sujeta a la jurisdicción de la ciudad durante un periodo de dos años.

La aprobación de esta medida prohibiría el establecimiento de instalaciones que fabriquen productos de psilocibina o de centros de servicio que supervisen la administración y entrega de psilocibina a los clientes de los centros de servicio dentro de las áreas sujetas a la jurisdicción de la ciudad de Philomath hasta después del 31 de diciembre de 2024.

Independientemente de que esta medida se apruebe o no, la Medida 109 prohíbe a la ciudad imponer un impuesto o tasa local sobre la fabricación o venta de productos de psilocibina.

La aprobación de esta medida prohibiría el establecimiento de ciertas actividades de psilocibina dentro de la ciudad de Philomath hasta después del 31 de diciembre de 2024.

Explicación de la medida

La Medida electoral 109 de Oregon, aprobada el 3 de noviembre de 2020, vigente desde el 3 de diciembre de 2020, (codificada como ORS 475A) creó un programa estatal para administrar productos de psilocibina, como hongos y setas que producen psilocibina, a personas de 21 años o más. La Medida 109 también establece que el Oregon Health Authority registrará y autorizará los centros de fabricación de psilocibina, los centros de servicio de psilocibina y las entidades que sean cualquier combinación de ambos. Los fabricantes de productos de psilocibina cultivan, cosechan y fabrican setas de psilocibina para obtener productos destinados al consumo y uso humano. Los centros de servicio de psilocibina facilitan la transferencia y administración de psilocibina entre un licenciatario o un agente del licenciatario y el cliente del centro de servicio.

La Medida 109 permitía a las ciudades y condados colocar referendos en las votaciones locales para establecer una suspensión de dos años sobre la capacidad de los fabricantes de productos de psilocibina con licencia o de los centros de servicio de psilocibina con licencia para ubicarse u operar en áreas dentro de sus jurisdicciones. La aprobación de esta medida prohibirá cualquier forma de centros de servicio de psilocibina o instalaciones de fabricantes dentro de los límites de Philomath durante dos años. Durante este tiempo, el Concejo Municipal tiene la facultad de adoptar restricciones de tiempo, lugar y forma a las empresas de fabricación de psilocibina y a los centros de servicio. Al final de la suspensión, el Concejo Municipal puede decidir presentar la posibilidad de una prohibición permanente a los votantes, o puede permitir que la Medida 109 entre en vigor dentro de los límites de la ciudad.

La aprobación de esta medida puede tener repercusiones en los ingresos. Actualmente, se añadirá un impuesto estatal del 15% a todas las transacciones relacionadas con la psilocibina, pero el

Departamento de Ingresos no ha creado ningún programa de distribución a las entidades locales. El estado prohíbe a todas las ciudades y condados imponer cualquier impuesto adicional sobre la venta de artículos de psilocibina por parte de un fabricante de productos de psilocibina o un centro de servicios en el área sujeta a la jurisdicción de la ciudad o el condado.